



# ПРОВАНС И ЛАЗУРНЫЙ БЕРЕГ

*Путеводитель*



Роджер Томас

Thomas Cook Publishing

«Издательство ФАИР»

Москва 2010

УДК (036)  
ББК 26.89 (4Вел)  
Т56

*PROVENCE & THE CÔTE D'AZUR*  
by Roger Thomas

Updated by Anwer Bati  
Original photography by Adrian Baker  
Series Editor: Maisie Fitzpatrick  
Production/DTP: Steven Collins

Published by Thomas Cook Publishing  
A division of Thomas Cook Tour Operations Limited  
The Thomas Cook Business Park, 9 Coningsby Road, Peterborough PE3 8SB, United Kingdom  
E-mail: books@thomascook.com, Tel: + 44 (0) 1733 416477, www.thomascookpublishing.com  
Project Editor: Lisa Firth. Indexer: Marie Lorimer.

**Томас Р.**

Т56 Прованс и Лазурный Берег: Путеводитель. / Роджер Томас. — Пер. с англ. Т. Новиковой. — М.: «Издательство ФАИР», 2010. — 192 с.: ил.

ISBN 978-5-8183-1611-6 (рус.)

ISBN 978-1-84157-928-3 (англ.)

Компактные и красочные путеводители издательства «Томас Кук» известны во всем мире. Они предлагают путешественникам маршруты, полные красот и чудес, сопровождая их исчерпывающей информацией и дельными советами, позволяющими туристу самостоятельно знакомиться с историей, традициями и культурой разных стран, осматривать достопримечательности, ходить по магазинам, наслаждаться местной кухней, планировать свой досуг. С этим путеводителем вас ждет увлекательное путешествие в Прованс и на Лазурный Берег.

Для широкого круга читателей.

УДК (036)  
ББК 26.89 (4Вел)

Все права защищены. Никакая часть данной книги не может быть воспроизведена в какой бы то ни было форме без письменного разрешения владельцев авторских прав.

Перевод книги «Сицилия» публикуется с разрешения «Thomas Cook Publishing».

Хотя данный путеводитель составлялся максимально скрупулезно и составители полагают, что на момент печати его содержание полностью соответствует действительности, издатели не несут никакой ответственности за возможные ошибки, упущения, неточности в деталях или за любые последствия, связанные с использованием приведенной информации.

Мнения и оценки, содержащиеся в той книге, не всегда совпадают с мнением туроператоров компании «Thomas Cook».

Редактор С. Кондратенко  
Корректор Л. Савельева  
Верстка В. Котова  
Дизайн обложки А. Матросова

Подписано в печать 20.12.2009.  
Формат 60x84 1/16. Бумага мелованная. Гарнитура «Ньютон». Печать офсетная.  
Усл. печ. л. 12,00. Тираж 3600 экз. Заказ

«Издательство ФАИР». 109428, Москва, ул. Зарайская, д. 47, корп. 2.  
Телефон/факс: (495)721-38-56 (многоканальный),  
e-mail: office@grand-fair.ru; Интернет: http://www.grand-fair.ru.

По вопросам размещения в наших книгах информации о вашей компании, ее продукции или услугах обращайтесь в отдел маркетинга; e-mail: pr@grand-fair.ru.  
Отпечатано в ЗАО «ИПК Парето-Принт», г. Тверь, www.pareto-print.ru.

© 2004, 2006 Thomas Cook Publishing  
This third edition © 2008  
Text, maps © Thomas Cook Publishing  
© Издание на русском языке, перевод на русский язык. «Издательство ФАИР», 2010

ISBN 978-5-8183-1611-6 (рус.)  
ISBN 978-1-84157-928-3 (англ.)

# Содержание

<b>Общие сведения</b>	<b>4–15</b>	<b>Прогулки и экскурсии</b>	
Введение	4	«Люберон»	24
Земля и люди	6	Авиньон	28
История	8	Гора Ванту	46
Управление	11	Арль	54
Культура	12	Камарг	62
Праздники	14	Марсель	68
		Ним	72
<b>Первые шаги</b>	<b>16–21</b>	Эстерель	88
Впечатления	16	Монако	108
		Большой каньон Вердон	128
<b>Что посмотреть</b>	<b>22–131</b>	<b>Карты</b>	
Воклюз	22	Прованс	5
Буш-дю-Рон	48	Воклюз	23
Вар	78	Люберон	25
Приморские Альпы	90	Авиньон	29
Альпы Верхнего Прованса	120	Гора Ванту	46
		Буш-дю-Рон	48
<b>Немного отдохнем</b>	<b>132–139</b>	Арль	55
		Камарг	62
<b>Рекомендуем...</b>	<b>140–188</b>	Марсель	69
Покупки	140	Ним	73
Развлечения	148	Вар	78
Дети	154	Эстерель	89
Спорт и отдых	156	Приморские Альпы	91
Еда и напитки	162	Монако	108
Размещение	172	Альпы Верхнего Прованса	121
Деловые поездки	176	Большой каньон Вердон	128
Практические советы	178		
<b>Указатель</b>	<b>189–192</b>	<b>Статьи</b>	
		Папы римские	30
		Лаванда и цветы	42
		Ван Гог	56
		Шик и роскошь	85
		Каннский кинофестиваль	96
		Прованс литературный	104
		Искусство в Провансе	116
		Сантоны	125
		Природа	130
		Народные промыслы	146
		Охота за недвижимостью	152
		Оливы	160
		Вина и крепкие напитки	170
<hr/>			
<b>УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ НА КАРТАХ</b>			
 D994	Номер дороги		
 619m	Гора		
	Начало прогулки или экскурсии		
	Информация для туристов		
	Старинные стены		
	Смотровая площадка		
	Аэропорт		
	Болота		
<hr/>			



## Введение

*Прованс и Лазурный Берег — несомненно, самый привлекательный регион Франции и, возможно, самый сложный. Хотя исторический центр Прованса невелик, регион, который называют сейчас Провансом, включает и Лазурный Берег, и Альпы, и часть исторического Лангедока.*

В Провансе совмещается несовместимое. У него есть пасторальное лицо — с прелестными, сонными, золотистыми фермами и роскошными виноградниками под невероятно синим небом.

А рядом с этими буколическими пейзажами живет побережье — космополитическое многонациональное и часто хаотичное соседство роскошных курортов и плотно застроенных районов, победа стиля над простой.

Но этим разнообразие Прованса не ограничивается. Здесь есть еще и Альпы, где заснеженные пики тянутся к солнечному небу. На высокогорные плато, отделяющие побережье от Альп, не ступает нога человека. Глубокие ущелья напоминают гигантские разрезы в земной коре. В дельте Роны раскинулись огромные болота. Добавьте к этому ошеломляющее наследие Римской империи, идилические средневековые города и динамичную, устремленную в будущее экономику, благодаря которой Прованс получил название европейской Калифорнии.

Прованс даст вам все, что захотите. Сто километров от побережья — и вы можете посидеть в кафе на средневековой площади рядом с фонтаном, где за несколько часов мимо вас пройдет пара людей, проедет один велосипедист, пожилая дама направится за покупками.

Час езды — и вот рядом с вами уже люди очень богатые и очень знаменитые: на Лазурный Берег стремились и стремятся до сих пор. В здешних портах стоят яхты, стоимость которых превышает валовой продукт многих развитых стран.

---

### ТОМАС КУК И ПРОВАНС

В 1871 г. Томас Кук начал рекламировать зимние поездки в Ментону, Ниццу, Тулон и Марсель. К 1880-м годам начались поездки на юг Франции на Рождество и Новый год, которые быстро приобрели популярность у представителей среднего и высшего класса.

---

# Прованс





## Земля и люди

*Прованс (Provence) поражает удивительным и живописным разнообразием. Плодородные долины раскинулись у подножия скалистых гор, лесистые холмы и великолепно обработанные поля переходят в песчаное побережье, окаймленное пальмами. Мощные скалы и глубокие ущелья в альпийском регионе резко контрастируют с болотами и длинными пляжами дельты Роны.*

### Река и дорога

Стремительная Рона всегда играла важнейшую роль в развитии торговли в Провансе. Она протекает по западной границе региона, а ее обширная долина — главная артерия, соединяющая юг Франции с севером. Здесь проходят основные автомобильные и железные дороги. Вторая главная река Прованса, Дюранс, течет с востока на запад и впадает в Рону южнее Авиньона.

### Верхний Прованс

Горные хребты, занимающие значительную часть территории Прованса, формировались в течение колоссального периода времени. Гора Ванту (1909 м) охраняет Прованс с северо-запада. Ее суровость оживляется виноградниками, растущими у подножия. На северо-востоке региона высятся Альпы Верхнего Прованса (Нижние Альпы) — чисто альпийский регион.

Юг и центр Прованса тоже заняты возвышенностями. Горы Люберон значительно уступают Ванту, тем не менее они — серьезный барьер, отделяющий плато Воклюз от побережья. Зимой, когда Ривьера залита солнцем,

заснеженные пики Приморских Альп особенно хороши, и добраться до них можно очень быстро. В Провансе всегда находишься рядом с горами. Даже плоская дельта Роны неожиданно переходит в скалистые Альпы.

### Ущелья и горные долины

Известняковые скалы региона — результат причудливой эрозии (классический образец — Дантиль-де-Монмирэль, см. с. 35). Отправляясь на скалы, можно увидеть почти подземный пейзаж, когда известняковый массив прорезает глубокое ущелье, образованное какой-нибудь упрямой горной рекой. Самое живописное ущелье — Большой каньон Вердон (см. с. 128–129), где река змеится между скалами, достигающими высоты 1000 м.

Вдоль побережья, западнее Марселя, известняковые долины выходят к морю, образуя причудливые фьорды — в Провансе их называют *каланками* (*calanques*).

### Климат

Можно сказать, что для Прованса характерны сухое, жаркое лето и теп-

лая и солнечная зима. Возможно, поэтому регион издавна привлекал искателей удовольствий и иммигрантов (особенно из суровых северных стран). Солнце Прованса превратилось в новую отрасль промышленности. Исключением из правила могут быть только самые северные, горные районы, где весной и осенью гораздо прохладнее и более влажно, зато есть прекрасные условия для занятий зимними видами спорта. На западе Прованса регулярно дует мистраль, сильный северный ветер (см. врезку). Жарче всего в Провансе в июле и августе, когда средняя температура составляет около 28°, а осадков почти не бывает, хотя порой случаются грозы. Некоторые туристы предпочитают приезжать в Прованс весной, когда становится тепло и все вокруг расцветает. Зима на побережье тоже довольно теплая, но в октябре и ноябре случаются дожди.

### Экономика

Несмотря на активное развитие туризма, одной из важнейших отраслей экономики для Прованса остается сельское хозяйство. Некогда засушливые районы превратились в плодородные равнины благодаря векам ирригации. В Провансе производится овощей и фруктов больше, чем в любой другой части Франции. Мед, травы, лаванда составляют славу региона. Здесь изготавливают эфирные масла, мыло, ткани, духи, засахаренные фрукты, добывают полезные ископаемые и соль. Прекрасно развивается виноделие — особенно в долине Роны, где также сосредоточена основная часть местной промышленности. В последние годы здесь стремительно развиваются высокие технологии, наука и связь. Порт Марселя — одного из самых больших

городов Франции — оживленный торговый центр.

В самою Марселе и в его городах-спутниках, таких, как Бер, Лавера, Фос-сюр-Мер и других, работают сотни компаний и промышленных предприятий, специализирующихся на вычислительной технике, логистике, нефтепереработке, металлургии, нефтехимии, продуктах тонких химических технологий, фармацевтике, судо- и авиастроении.

Экономика Прованса довольно стабильна, а заработная плата одна из самых высоких во Франции. Однако жизнь здесь дорогая, а цены на недвижимость во многих районах довольно высокие.

---

### МИСТРАЛЬ

Говорят, что под влиянием этого северного ветра люди и животные сходят с ума. Когда дует мистраль, увеличивается количество убийств и самоубийств. Скорость ветра достигает 200 км/ч. Мистраль свищет по долине Роны три — десять дней. Название ветра происходит от провансальского слова *mistrau*, «хозяин».

Когда над горами давление повышается, а над морем снижается, ветер начинает дуть вдоль Центрального массива к морю. В долине Роны скорость его особенно усиливается. Отправляясь сюда даже летом, стоит запастись свитером. Зимой холод здесь не уступает сибирскому — вот почему в домах благоразумных жителей Прованса северная стена всегда голую, без окон. Живописные кованные колокольни, которыми славится Прованс, — еще одно доказательство силы мистраля: ветер беспрепятственно проходит через кованные решетки, вместо того чтобы разбиваться о каменные шпили.

---

# История

<b>Мезолит (средний каменный век)</b>	Первые следы человеческих поселений.
<b>6000 г. до н. э.</b>	Следы неолитической керамики и наличия сельского хозяйства.
<b>Около 600 г. до н. э.</b>	Греки основали колонию Массалия (на месте современного Марселя).
<b>600–100 гг. до н. э.</b>	Греки поселились вдоль побережья, из-за чего возникли столкновения с местным населением. Греки обратились за помощью к своим союзникам — римлянам.
<b>150–50 гг. до н. э.</b>	Римляне вторглись в Прованс.
<b>58–52 гг. до н. э.</b>	Юлий Цезарь завоевал Галлию. Южная Галлия стала провинцией Рима.
<b>46 г. до н. э.</b>	Строительство римского амфитеатра в Арле.
<b>19 г. до н. э.</b>	Строительство акведука Пон-дю-Гар близ Нима.
<b>I в. н. э.</b>	В начале века римское завоевание Прованса закончено.

<b>II–III вв. н. э.</b>	Римское влияние достигло пика. Строительство новых дорог и городов.
<b>IV–V вв. н. э.</b>	Возрастание роли христианства.
<b>471</b>	Арль захвачен визиготами — северным германским народом.
<b>476</b>	Падение Римской империи. В течение 50 лет Прованс захватывают франки — еще один северный германский народ.
<b>736–739</b>	Вторжение сарацин — арабов-кочевников из Африки и с Ближнего Востока — на юг Франции.
<b>768–814</b>	Карл Великий стал королем франков. В Провансе воцарилось некое подобие порядка.
<b>855</b>	Прованс стал королевством.
<b>IX в.</b>	Постоянные вторжения сарацин.
<b>1032</b>	Прованс вошел в состав Священной Римской империи, хотя графы Прованса сохранили свою независимость.

<b>XII в.</b>	Благодаря крестовым походам прибрежные районы процветают.
<b>XII–XIV вв.</b>	Эра трубадуров — поэтов и музыкантов, воспевающих возвышенную любовь.
<b>1274</b>	Папство получило земли в Провансе — графство Венессен, что способствовало укреплению связей между регионом и церковью.
<b>1309</b>	Французский папа Климент V бежал из Рима и основал собственный двор в Авиньоне.
<b>1378–1417</b>	Великий раскол католической церкви: один папа — в Риме, второй — в Авиньоне.
<b>1409</b>	Основан университет в Экс-ан-Провансе.
<b>1434–1480</b>	Прованс процветает под владычеством просвещенного графа Рене Анжуйского (Добрый король Рене).
<b>Ок. 1480</b>	Прованс стал частью Франции.
<b>1486</b>	Объединение Прованса с королевством закреплено договором в Экс-ан-Провансе.

<b>1539</b>	Эдиктом Вилье-Котере французский язык стал официальным языком Прованса.
<b>1545</b>	Религиозная резня в Любероне. Началось религиозных войн (1562–1598) между католиками и протестантами.
<b>1555</b>	Опубликованы предсказания Нострадамуса — врача, астролога, гражданина Салон-де-Прованса.
<b>1580–1595</b>	Марсель стал крупным торговым центром.
<b>1720–1722</b>	Страшная эпидемия чумы опустошила регион. За два года умерло 100 000 человек.
<b>1789–1799</b>	Французская революция. Антиреволюционные настроения в Провансе. Однако в 1792 г. 500 добровольцев из Марселя прошли парадом по Парижу под «Песню Рейнской армии». Песня получила название «Марсельеза» и стала национальным гимном Франции.

1793	Осада Тулона, во время которой слава пришла к молодому Наполеону Бонапарту. Через десять лет Наполеон станет императором и завоюет большую часть Европы.	1945	Коль-де-Тенд отошел от Италии Франции.
1814	После крупного поражения Наполеон отрекся от престола и отправился в ссылку на остров Эльба.	1962	В Ницце открылся новый аэропорт, который быстро превратился в оживленный международный центр.
1815	Наполеон вернулся из ссылки и добрался до Парижа через Восточный Прованс. «Сто дней» завершены поражением при Ватерлоо. На этот раз Наполеон сослан на остров Святой Елены.	1970	Между Парижем и Марселем построена современная автострада.
60-е годы XIX в.	В Монте-Карло открылось казино.	1981	Между Парижем и Марселем открылось движение скоростных поездов TGV.
1914–1918	Первая мировая война не затронула Прованс территориально, хотя многие жители края погибли на военной службе.	1993	Открыт грот Коскер — пещера с наскальными росписями, которым более 25 000 лет.
1939–1945	В 1940 г. итальянцы оккупировали Ментону. В 1942 г. Прованс захватили германские войска. Союзники высадились на Лазурном Берегу в 1944 г. Немцы оставались в горах вплоть до 1945 г.	1998	Франция приняла у себя игры Кубка мира по футболу.
		2001	Поезда TGV начали ходить до Сан-Рафаэля и Ниццы.
		2003	Страшная летняя жара во Франции. Умерли тысячи пожилых людей.
		2005	Смерть принца Монако Ренья III. Его наследником стал принц Альберт.
		2009	80-летие Гран-при Монако.